

Landes - Regierungsblatt

für das

Herzogthum Krain.

Erster Theil.

XXVII. Stück. XI. Jahrgang 1859.

Ausgegeben und versendet am 7. Juni 1859.

Dežélni vladni list

krajnsko vojvodino.

Pervi razdélk.

XXVII. Dél. XI. Téčaj 1859.

Izdan in razposlan 7. Junijsa 1859.

Pregled zapopada :

Stran

A.

- Št. 121. Ukaz c. k. kupčijskega ministerstva od 3. Maja 1859, s katerim se utesnjuje odgovornost za robo po
vozni pošti pošiljano 211
- „ 122. Razpis c. k. dnarstvenega ministerstva od 4. Maja 1859, s katerim se odločuje, kako je treba izpelja-
vati Najvišji ukaz od 28. Aprila 1859 211
- „ 123. Ukaz c. k. kupčijskega ministerstva od 4. Maja 1859, s katerim se pojasnjuje ukaz od 3. Maja 1859
št. 73 derž. zak. zastran odgovornosti za poslatve vozne pošte 213
- „ 124. Razpis c. k. ministerstev zunanjih, notranjih, pravosodnih, kupčijskih in dnarstvenih reči in pa
c. k. višjega armadnega poveljstva od 11. Maja 1859, s katerim se razglašajo nekteri zaukazi zastran
brodarstva (vožnje na ladijah) in zastran drugih kupčijskih zadev ta čas, ko bo vojska terpela . . 213

B.

- Št. 125—126. Zapopad ukazov v št. 71 in 72 deržavnega zakonika leta 1859 218

Inhalts - Uebersicht :

Seite

A.

- Nr. 121. Verordnung des k. k. Handelsministeriums vom 3. Mai 1859, in Betreff der Beschränkung der Haftung für Fahrpost-Sendungen 211
- „ 122. Erlass des k. k. Finanzministeriums vom 4. Mai 1859, die Modalitäten in der Durchführung der Allerhöchsten Verordnung vom 28. April 1859 betreffend 211
- „ 123. Verordnung des k. k. Handelsministeriums vom 4. Mai 1859, mit einer Erläuterung der Verordnung vom 3. Mai 1859, Nr. 73 des Reichs-Gesetz-Blattes, in Betreff der Haftung für Fahrpost-Sendungen 213
- „ 124. Erlass der k. k. Ministerien des Innern, der Justiz, des Handels und der Finanzen, und des k. k. Armee-Ober-Commando vom 11. Mai 1859, womit Anordnungen über Schiffsahrts- und andere Verkehrs-Verhältnisse während der Kriegszeit kundgemacht werden 218

B.

- Nr. 125—126. Inhaltsanzeige der unter den Nummern 71 und 72 des Reichs-Gesetz-Blattes vom Jahre 1859 enthaltenen Erlässe 218

121.

Ukaz c. k. kupčijskega ministerstva od 3. Maja 1859,

veljaven za vse kronovine,

s katerim se utesnuje odgovornost za robo po vozni pošti pošiljano.

(Je v derž. zak. XIX. delu, št. 73, izdanem in razposlanem 4. Maja 1859.)

Ker se je začela vojska, utesnuje se, dokler se ne ukaže kaj drugega, v §. 32 reda vozne pošte od leta 1838 (zbirka pravosodnih postav št. 280; zbirka političnih postav od leta 1838, zvezek 66, št. 106, stran 332 i. sl.) izrečena nepogojna zaveza ali odgovornost pošte za zgubo, pomanjkanje ali poškodovanje po vozni pošti pošiljanih reči, če bi se to zgodilo po sili ali po naključbi, glede na take reči, ki se pošiljajo v Terst in Istrio, v hervaško Primorje, Dalmacijo in lombardsko-beneško kraljestvo, ali ki se v teh deželah dajo na pošto, in sicer tako, da pošta ne daje več odgovora za tisto škodo, ki se stori po kakem prigodku vojske.

Vitez **Toggenburg** s. r.

122.

Razpis c. k. dnarstvenega ministerstva od 4. Maja 1859,

veljaven za vse kronovine,

s katerim se odločuje, kako je treba izpeljevati Najvišji ukaz od 28. Aprila 1859.

(Je v derž. zak. XX. delu, št. 74, izdanem in razposlanem 6. Maja 1859.)

Zavoljo izpeljave Najvišjega cesarskega ukaza od 28. Aprila 1859 (derž. zak. št. 67), s katerim se predpisuje, da se ima od državnih in javnih založnih dolžnih pisem odrajtovati dohodnina z odbitkom od obresti, vsacemu se naznanjajo le-te odločbe:

1. Po pet odstotkov od obresti se mora odbijati pri vseh državnih in javnih založnih dolžnih pisemih brez razločka, ali se obresti v papirnatem ali kovanem dnarju odrajtujejo.

Izvzete so samo dunajske bankne, bankne loterijske in milanske kakor tudi dolžne pisma ogerske dvorne kamre, zato, ker jim je prostost davka že od začetka zavarovana.

121.

Verordnung des k. k. Handelsministeriums vom 3. Mai 1859,*giltig für alle Kronländer,***in Betreff der Beschränkung der Haftung für Fahrpost-Sendungen.***(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XIX. Stück, Nr. 73. Ausgegeben und versendet am 4. Mai 1859.)*

Aus Anlass des Kriegszustandes wird die, im §. 32 der Fahrpostordnung vom Jahre 1838. (Justiz-Gesetzsammlung Nr. 280; politische Gesetzsammlung vom Jahre 1838, Band 66, Nr. 106, Seite 332 u. ff.) ausgesprochene unbedingte Haftung der Postanstalt für den, durch verübte Gewalt oder durch ein zufälliges Ereigniss herbeigeführten Verlust, Abgang oder Beschädigung von Fahrpost-Sendungen, in Bezug auf solche Sendungen, welche nach Triest und Istrien, nach dem croatischen Litorale, Dalmatien und dem lombardisch-venetianischen Königreiche bestimmt sind, oder in diesen Ländern zur Aufgabe kommen, bis auf Weiteres in der Art beschränkt, dass der durch Kriegereignisse verursachte Schaden von der Haftung ausgeschlossen bleibt.

Ritter von Toggenburg m. p.

122.

Erlass des k. k. Finanzministeriums vom 4. Mai 1859,*wirksam für alle Kronländer,***die Modalitäten in der Durchführung der Allerhöchsten Verordnung vom 28. April 1859 betreffend.***(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte XX. Stück, Nr. 74. Ausgegeben und versendet am 6. Mai 1859.)*

Zur Durchführung der Allerhöchsten kaiserlichen Verordnung vom 28. April 1859 (Reichs-Gesetz-Blatt Nr. 67), welche die Entrichtung der Einkommensteuer von Staats- und öffentlichen Fonds-Obligationen mittelst Abzugs an den Zinsen vorschreibt, werden nachfolgende Bestimmungen zur öffentlichen Kenntniss gebracht:

1. Dem fünfprocentigen Abzuge an den Zinsen unterliegen alle, wie immer Namen habende Staats- und öffentlichen Fonds-Obligationen, sie mögen in Papiergeld oder in klingender Münze verzinset werden.

Hievon sind nur die Wiener-Banco-, dann die Banco-Lotto-, endlich die Mailänder- und die ungarischen Hofkammer-Obligationen ausgenommen, da ihnen die Steuerbefreiung schon ursprünglich zugesichert wurde.

2. Po pet odstotkov od obresti se pri dolžnih pismih, glasečih se na avstrijsko veljavo, s tem odbija, da se odšteva 20. del (t. j. po 5 krajcarjev od goldinarja); pri taci obrestih pa, ki so se od začetka ali vsled preobračanja dunajske veljave v konvencijni dnar v tem dnarju odrajtovale, se ima tisti znesek, ki bi se bil moral s prikladom pet odstotkov v avstrijskem dnarju izplačati, v prihodnje brez tega priklada v avstrijskem dnarju odrajtati. Toraj potegne upnik n. pr. namesti 25 forintov obresti konvencijnega dnarja 25 forintov avstrijske veljave; namesti 12 forintov 30 krajcarjev konvencijnega dnarja 12 forintov 50 krajcarjev avstrijske veljave; namesti 1 forinta 15 krajcarjev konvencijnega dnarja 1 forint 25 krajcarjev avstrijskega dnarja.

3. Kdor je dohodke od državnih in javnih založnih dolžnih pisem za upravno leto 1859 napovedal in že popolnoma odrajtal od njih dohodnino, dobi nazaj znesek odbiti od obresti, če ne presega polovice dohodnine, plačane od obresti taci dolžnih pisem.

4. Kdor hoče v §. 3 omenjeni znesek nazaj dobiti, mora od dnarnice, koja izplačuje obresti, tirjati prejemno poterdilo zastran dohodnine, odrajtane po odbitku.

5. To prejemno poterdilo se mora predati uredu, kteremu se je predložila napoved dohodkov in ondi je treba izkazati tudi plačilno naročilo, ktero ima deležnik, za to, da bode moči likvidirati povračilo, ki mu gre. Po tem uredu likvidirani znesek se ima potegniti ondi, kjer je bila odrajtana dohodnina.

6. Z dohodnino vred, kolikor je nje za povračilo likvidirane, se nazaj dobiva tudi primerni del odrajtanih prikladov.

7. Ako kdo v raznih dobah izplačljive obresti tudi v teh dobah poteguje, mu je dano na voljo, povračilo od obresti obditega zneska in primernege dela prikladov ali za vsak primerljivej posebej ali pa enkrat vkupej tirjati.

8. Deležnikom, ki so dohodke od državnih in javnih založnih dolžnih pisem napovedali, pa še niso od njih odrajtali cele dohodnine, se znesek, odbit pri potegovanju obresti, ne povračuje v gotovem dnarju, marveč se odšteva od davkov, kolikor jih imajo plačati za upravno leto 1859, ako ne presega polovice dohodnine, izmerjene od obresti taci dolžnih pisem. Če bi pa od davkov odšteti znesek bil manjši kot znesek, odbiti od obresti, je treba razloček v gotovem dnarju poplačati.

2. Der fünfpercentige Abzug an den Zinsen geschieht bei den auf österreichische Währung lautenden Obligationen mit dem 20. Theile (d. i. 5 Kreuzer vom Gulden); bei den ursprünglich oder durch Umrechnung der Wiener Währung in Conventions-Münze zu bezahlenden Zinsen in der Art, dass der Betrag, welcher mit einem fünfpercentigen Zuschlage in österreichischer Währung zu entrichten gewesen wäre, nunmehr ohne diesen Zuschlag in österreichischer Währung entrichtet wird. Daher erhält der Gläubiger z. B. für einen Zinsbetrag von 25 Gulden Conventions-Münze, 25 Gulden österreichische Währung; für 12 Gulden 30 Kreuzer Conventions-Münze 12 Gulden 50 Kreuzer österreichische Währung; für 1 Gulden 15 Kreuzer Conventions-Münze, 1 Gulden 25 Kreuzer österreichische Währung.

3. Diejenige Partei, welche das Einkommen von den Staats- und öffentlichen Fonds-Obligationen für das Verwaltungsjahr 1859 fatirt und die davon bemessene Einkommensteuer bereits vollständig bezahlt hat, erhält den Betrag, welcher ihr von den Zinsen abgezogen wurde, in soweit wieder zurück, als er nicht die Hälfte der für Zinsen aus solchen Obligationen bezahlten Einkommensteuer übersteigt.

4. Um den, im §. 3 erwähnten Betrag zurück zu erlangen, hat die Partei von der Casse, welche die Zinsen bezahlt, eine Empfangsbestätigung über die durch Abzug bezahlte Einkommensteuer zu begehren.

5. Diese Empfangsbestätigung ist dem Amte, bei welchem die Einkommensfession überreicht worden ist, zu übergeben und daselbst ist auch der, in Händen der Partei ohnehin befindliche Zahlungsauftrag vorzuweisen, damit der ihr gebührende Rückvergütungsbetrag liquidirt werde. Der von jenem Amte liquidirte Betrag ist dort zu erheben, wo die Einkommensteuer bezahlt wurde.

6. Mit dem, als rückzuvergütende Einkommensteuer liquidirten Betrage erhält die Partei auch den an Zuschlägen bezahlten verhältnissmässigen Antheil zurück.

7. Wenn die, in verschiedenen Terminen fälligen Zinsen von der Partei in verschiedenen Terminen erhoben werden; so steht ihr frei, die Rückvergütung des von den Zinsen abgezogenen Betrages und des entsprechenden Antheiles an den Zuschlägen, entweder von Fall zu Fall oder auf Ein Mal anzusprechen.

8. Denjenigen Parteien, welche ihr Einkommen von Staats- und öffentlichen Fondsobligationen zwar fatirt, aber die davon bemessene Einkommensteuer noch nicht vollständig berichtet haben, wird der, bei Erhebung der Zinsen abgezogene Betrag nicht bar vergütet, sondern von ihrer, für das Verwaltungsjahr 1859, bemessenen Steuerschuldigkeit in soweit abgeschrieben, als er nicht die Hälfte der für Zinsen auf solche Obligationen bemessenen Einkommensteuer überschreitet. Wäre aber der abgeschriebene Betrag der Steuerschuldigkeit etwa geringer, als der von den Zinsen abgezogene Betrag, so ist in einem solchen Falle die Differenz bar zu vergüten.

9. V primerljaju §. 8 mora deležnik tako ravnati kakor v primerljajih §§. 4, 5 in 7.

10. Najvišji cesarski ukaz od 28. Aprila 1859 ne velja za obresti, ktere je bilo moči potegniti pred 1. Maja 1859.

11. Za ravnanje z obresti od parcialnih hipotekarnih nakazkov in od nakazkov osrednje dnarnice po 3 odstotkov nima veljave ta razpis.

Baron Bruck s. r.

123.

Ukaz c. k. kupčijskega ministerstva od 4. Maja 1859,

veljaven za vse kronovine,

s katerim se pojasnuje ukaz od 2. Maja 1859, št. 73. derž. zak. zastran odgovornosti za poslatve vozne pošte.

(Je v derž. zak. XX. delu, št. 75, izdanem in razposlanem 6. Maja 1859.)

V državnem zakoniku, del XIX, št. 73, zapopadeni ukaz od 3. Maja 1859 zastran odgovornosti za poslatve vozne pošte se pojasnuje tako, da pošta samo za tiste reči, ki se po morju pošiljajo, ne povračuje škode, storjene zavoljo vojske.

Vitez Toggenburg s. r.

124.

Razpis c. k. ministerstev zunanjih notranjih, pravosodnih, kupčijskih in dnarstvenih reči in pa c. k. višjega armadnega poveljstva od

11. Maja 1859,

veljaven za vse kronovine,

s katerim se razglašajo nekteri zaukazi zastran brodarstva (vožnje na ladjah) in zastran družih kupčijskih zadev ta čas, ko bo vojska terpela.

(Je v derž. zak. XXI. delu, št. 76, izdanem in razposlanem 30. Maja 1859.)

Ker se je unela vojska s francozko deželo in Sardinio, naznanjajo se po najvišjem dovoljenju Njegovega c. k. apostolskega Velikanstva od 11. Maja 1859 sledeči zaukazi, po katerih naj se ravnaajo vse c. k. civilne in vojaške gosposke, kakor tudi vsi c. k. avstrijski podložniki:

§. 1.

Z ozirom na izrečenje deržav, namestovanih v pariškem kongresu, od 16. Aprila 1856 (derž. zak. od leta 1856, št. 69), s katerim so se ustanovile s pogodbo po-

9. In den, im §. 8 erwähnten Fällen hat die Partei sich in ähnlicher Weise zu benehmen, wie sie in den §§. 4, 5 und 7 vorgeschrieben ist.

10. Die Allerhöchste kaiserliche Verordnung vom 28. April 1859, hat auf Zinsen, welche vor dem 1. Mai 1859 erhoben werden konnten, keine Anwendung.

11. Für die Behandlung der Zinsen von Partial-Hypothekar- und von 3percentigen Central-Casse-Anweisungen hat der vorliegende Erlass nicht zu gelten.

Freiherr von **Bruck** m. p.

123.

Verordnung des k. k. Handelsministeriums vom 4. Mai 1859,

giltig für alle Kronländer,

mit einer Erläuterung der Verordnung vom 3. Mai 1859, Nr. 73 des Reichs-Gesetz-Blattes, in Betreff der Haftung für Fahrpost-Sendungen.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XX. Stück, Nr. 75. Ausgegeben und versendet am 6. Mai 1859).

Die im Reichs-Gesetz-Blatte, Stück XIX, Nr. 73, enthaltene Verordnung vom 3. Mai 1859, in Betreff der Haftung für Fahrpost-Sendungen wird dahin erläutert, dass die darin erwähnte Ausschliessung des Schadens durch Kriegsereignisse von der Haftung der Postanstalt sich nur auf solche Sendungen bezieht, welche auf Seelinien befördert werden müssen.

Ritter von **Toggenburg** m. p.

124.

Erläss der k. k. Ministerien des Aeussern, des Innern, der Justiz, des Handels, der Finanzen und des k. k. Armee-Ober-Commando vom 11. Mai 1859,

giltig für alle Kronländer,

womit Anordnungen über Schifffahrts- und andere Verkehrs-Verhältnisse während der Kriegszeit kundgemacht werden.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XXI. Stück, Nr. 76. Ausgegeben und versendet am 13. Mai 1859.)

Aus Anlass des mit Frankreich und Sardinien ausgebrochenen Krieges werden hiemit, in Folge Allerhöchster Genehmigung Seiner k. k. Apostolischen Majestät vom 11. Mai 1859, folgende Anordnungen bekannt gemacht, nach welchen sich sowohl sämmtliche k. k. Civil- und Militärbehörden, als auch alle k. k. österreichischen Unterthanen zu richten haben:

§. 1.

Mit Bezug auf die Declaration der am Pariser Congressse vertretenen Mächte vom 16. April 1856, (Reichs-Gesetz-Blatt vom Jahre 1856, Nr. 69), womit

sebnе odločbe zastran morskеga pravstva ob vojskah, nalaga se c. k. vojaškim in nevojaškim gosposkam dolžnost na tanko ravnati se po teh v prilogi še enkrat razglašениh odločbah.

Sosebno se avstrijskim kupčijskim ladijam nepogojno prepoveduje kaperija. Ravno tako je vsem avstrijskeim podložnikom prepovedano deležiti se vodbe, oljudbe ali druge oprave kaperijskih ladij pod kakoršnim bodi banderom.

Kdor bi delal zoper to prepoved, zapade tistim odločbam, ki jih avstrijska kazenska postava zoper razboj (rop) zapopada.

§. 2.

Francozkim in sardinskim kupčijskim ladijam, ki so sedaj v kakem avstrijskim pristanišu, dopuša se v pričakovanju enacega ravnanja tudi od strani njih vladarstev, da smejo blago hitro naložiti in brez ovire na tuje odriniti, to-da s tem pogojem, da ne vozijo ne vojaškega kontrabanta ne sploh prepovedane robe.

Poznej se bo odločilo kako ravnati s tacimi sovražnimi kupčijskimi ladijami, ki bi se še potle prikazale v kako avstrijsko pristaniše.

§. 3.

Med tem ko cesarsko-avstrijska vlada vse svoje kupčijske pristaniša za kupčijske ladije nevtralnih držav, da bo dopušena kupčija z zunanjimi deželami naprej šla, med to vojsko odperte pusti, vendar ne more na se vzeti nikake odgovornosti za kakoršno bodi škodo in zgubo, ki bi jo takošne ladije preterpele od njenih ali tujih del, ki jih vojska nanesti utegne.

§. 4.

Avstrijskim kupčijskim ladijam je prepovedano hoditi v sovražne pristaniša.

Druge vožnje v tuje dežele z vsemi rečmi, kterih izvožnja ni prepovedana, in vožnje v zunanjih deželah od enega v drugo nevtralno pristaniše, kakor tudi vožnje med avstrijskimi pristaniši, so avstrijskim kupčijskim ladijam na njih lastno nevarnost dopušene.

§. 5.

Kupčijskim ladijam je sploh prepovedano, sledeče reči iz avstrijskih pristanis brez razločka po morju izvažati kamor si koli bodi, namreč:

- a) kanone, orožje in vsakoršne kose, iz kterih se sestavlja orožje;
- b) svinec, žeplo, strelni prah, soliter, kili-soliter, vžigavne kapice, kugle (zerna) in drugo vojaško strelivo (municijo);

besondere Bestimmungen über das Seerecht in Kriegszeiten vertragsmässig festgesetzt worden sind, wird hiermit den k. k. Militär- und Civilbehörden die strenge Beobachtung dieser in der Anlage neuerdings kundgemachten Bestimmungen zur Pflicht gemacht.

Insbesondere wird den österreichischen Handelsschiffen die Kaperei unbedingt untersagt. Auch ist allen österreichischen Unterthanen jede Theilnahme an der Führung, Bemannung oder Ausrüstung von Kapern unter was immer für einer Flagge verboten.

Wer gegen diese Verbote handelt, unterliegt den durch die österreichischen Strafgesetze für den Raub bestehenden Bestimmungen.

§. 2.

Den französischen und sardinischen Kauffahrteischiffen, welche sich gegenwärtig in österreichischen Häfen befinden, wird in der Erwartung eines reciproken Vorganges von Seite ihrer Regierungen gestattet, ihre Ladungen fördersamst einzunehmen und ungehindert ins Ausland abzugehen, vorausgesetzt, dass sie keine Kriegs-Contrebande oder überhaupt verbotene Gegenstände an Bord führen.

Ueber die Behandlung der etwa später vorkommenden feindlichen Kauffahrteischiffe, wird die Bestimmung einstweilen vorbehalten.

§. 3.

Während die kaiserlich-österreichische Regierung ihre sämtlichen Handels-häfen für die Kauffahrteischiffe neutraler Nationen zum Behufe des erlaubten Verkehres mit dem Auslande während der Dauer dieses Krieges offen lässt, kann sie jedoch keine Verantwortlichkeit auf sich nehmen, für allen Schaden und Verlust, den solche Schiffe durch die eigenen oder fremden Kriegsoperationen erleiden könnten.

§. 4.

Den österreichischen Handelsschiffen ist der Verkehr mit den feindlichen Häfen verboten.

Andere Fahrten in das Ausland mit allen Gegenständen, deren Ausfuhr nicht untersagt ist, und im Auslande zwischen den neutralen Häfen, sowie die Fahrten zwischen den österreichischen Häfen unter einander, bleiben den österreichischen Handelsschiffen auf ihre eigene Gefahr gestattet.

§. 5.

Es ist den Handelsschiffen überhaupt verboten, folgende Gegenstände aus den österreichischen Häfen ohne Unterschied zur See nach was immer für einer Bestimmung auszuführen:

- a) Geschütze, Waffen und Waffenbestandtheile aller Art;*
- b) Blei, Schwefel, Pulver, Salpeter, Chilisalpeter, Zündhütchen, Kugeln und sonstige Kriegsmunition;*

c) vsakoršno robo vojaške oprave;

d) konje in mezge.

Tukaj naštete reči se v vseh okolišinah in tudi med avstrijanskimi pristaniši smejo na kupčijskih ladijah prevažati samo takrat, če to c. k. vojaške gosposke ukažejo.

§. 6.

Še je prepovedano kupčijskim ladijam, reči za opravo ladij, kakor so: jadrovina, vervje, sidra ali mački, lanci (verige, ketine), mašine za pomorsko vožnjo in njih skladni deli, po tem premog ali kamneno oglje, zadnjič les za ladije, — in pa sledeči živež, namreč: živino za pobj in zakol; — sirovo in pripravljeno meso; — iz avstrijskih pristaniš brez razločka izvažati v kako zunanjo deželo. Tudi se nikakoršne ladije in sploh pomorske vozila ne smejo odpravljati v tuje dežele.

V posebnih primerlejih imajo deželni poglavarji oblast, s posebnimi poverljivimi listi dopustiti, da se takošne reči peljejo kam v kak odločeni kraj na tujem, pa s tem pogojem, da se prihod teh reči na odločeni kraj zavaruje.

Od enega avstrijskega pristaniša v drugo pa se takošna roba sme prepe-ljevati, dokler se ne ukaže kaj drugega.

§. 7.

C. k. avstrijskim poslanstvom in konzulstvom v nevtralnih deželah se naro-čuje, avstrijskim ladijarjem in vsem avstrijskim podložnikom deliti tisto varstvo, ki se opira na vodila mednarodnega pravstva in na pogodbe in ktero jim je po okolišinah mogoče nakloniti.

§. 8.

Vsem avstrijskim kapetanom ladij in ladijarjem in vsem avstrijskim podložnikom sploh je prepovedano, sovražnim bojnim ladijam, naj jih bo več skup ali naj prihajajo posamič, kakor tudi sovražnim kerdelom in trumam kakor si koli bodi pripomagati ali podporo naklanjati, bodo si s tem, da bi jim se privražalo ljudstvo, živež, orožje, strelivo ali kakoršni koli vojaški kontrabant, ali pa s tem, da se jim dajejo naznanila, donašajo pisma, ali druge podobne službe opravljajo; kdor se za-greši s čim tacim, zapade kaznim, ki so v kazenski postavi zoper hudodelstva, pregreške in prestopke, po tem v c. k. vojaških postavah in zapovedih izrečene.

§. 9.

Zastran tega, ali bodo nevtralne bojne ladije pripuščene v avstrijske pristaniša, bodo za sedaj še veljale odločbe razpisa vojaškega ministerstva od 29. Januarja 1850 (derž. zak. 1850, št. 40), potem okolnika armadnega višjega poveljstva od 9. Avgusta 1854 (derž. zak. 1854, št. 205) in dotičnih navodov.

c) *Militär-Ausrüstungsgegenstände aller Art;*

d) *Pferde und Maulthiere.*

Die hier aufgeführten Gegenstände können durch Handelsschiffe unter allen Umständen und auch zwischen österreichischen Häfen nur im Auftrage der k. k. Militärbehörden verfrachtet werden.

§. 6.

Es ist ferner den Handelsschiffen verboten, Schiffsausrüstungs-Gegenstände, als: Segeltuch, Takelwerk, Anker, Ketten, Schiffahrtsmaschinen und deren Bestandtheile, dann Steinkohlen, endlich Schiffbauholz und folgende Proviantgegenstände, nämlich: Schlacht- und Stechvieh; — rohes und zubereitetes Fleisch; — aus den österreichischen Seehäfen ohne Unterschied ins Ausland zu führen. Dessgleichen dürfen Schiffe und Fahrzeuge aller Art nicht ins Ausland gebracht werden.

In besonderen Fällen sind die Gouvernementschefs ermächtigt, die Ausfuhr solcher Gegenstände nach gewissen Bestimmungsorten gegen Sicherstellung für das Anlangen an denselben mit eigenen Legitimationsscheinen zu gestatten.

Zwischen den österreichischen Häfen unter einander ist die Verfrachtung dieser Gegenstände bis auf Weiteres erlaubt.

§. 7.

Die k. k. österreichischen Gesandtschaften und Consulate in den neutralen Ländern sind aufgefordert, den österreichischen Schiffsführern und allen österreichischen Unterthanen den durch die völkerrechtlichen Principien und Tractate begründeten und je nach den Umständen thunlichen Schutz zu gewähren.

§. 8.

Allen österreichischen Schiffscapitänen und Schiffsführern und allen österreichischen Unterthanen überhaupt ist es verboten, den feindlichen Kriegsgeschwadern oder Kriegsschiffen, sowie den feindlichen Truppen in was immer für einer Art Unterstützung oder Hilfe zu leisten, sei es durch Zufuhr von Mannschaft, Proviant, Waffen, Munition oder Kriegscontrebande aller Art, sei es durch Mittheilung von Nachrichten, Ueberbringung von Briefen, oder Dienstleistungen ähnlicher Art; diess Alles unter Androhung der durch das Strafgesetz über Verbrechen, Vergehen und Uebertretungen, dann durch die k. k. Militärgesetze und Vorschriften festgestellten Strafen.

§. 9.

Hinsichtlich der Zulassung neutraler Kriegsschiffe in den österreichischen Häfen bleibt es vorläufig bei den Bestimmungen des Kriegsministerial-Erlasses vom 29. Jänner 1850 (Reichs-Gesetz-Blatt 1850, Nr. 40), dann der Circularverordnung des Armee-Ober-Commando vom 9. August 1854 (Reichs-Gesetz-Blatt 1854, Nr. 205) und den betreffenden Instructionen.

§. 10.

Francozki in sardinski podložniki, naj bodo kakoršnega koli stanu, smejo v Avstrii med vojsko kakor popred brez vse ovire prebivati, če svoje reči mirno opravljajo in se obnašajo po veljavnih postavah in zapovedih.

§. 11.

Ti ukazi začnejo veljati ta dan, ktereга se razglase.

Grof **Buol-Schauenstein** s. r. Baron **Bach** s. r. Grof **Nádasdy** s. r.
Vitez **Toggenburg** s. r. Baron **Bruck** s. r.

Namesti Njegove cesarske visokosti gospoda glavarja
armadnega višjega poveljstva:

Baron **Eynatten** s. r., F. M. L.

Priloga.

Razpis c. k. ministerstva zunanjih zadev od 3. Maja 1856,

veljaven za vse kronovine,

ki naznanja izrečenja v zboru miru v Parizu namestovanih držav zastran pravice
nobenostranskih ali neutralnih držav.

Prestava.

Izrečenje.

Pooblastenci, ki so podpisali Pariško pogodbo od tridesetega dne Marca v letu
tisuč osem sto šest in pedesetem, premišljevaje,

da je morsko pravstvo ob vojskah dolgo časa bilo podverženo prepiru obžalo-
vanja vrednemu;

da negotovost pravic in dolžnosti v tej zadevi nareja razliko ali nasprotnost
misli med nobenostranci in vojskovavci, iz ktere se utegnejo izcimiti resne težavnosti
in tudi raspretije;

da je torej dobro, enoličen nauk v tako imenitni zadevi ustanoviti;

da v Parižkem zboru zbrani pooblastenci bi ne mogli namenom, ki jih njihove
vlade imajo, priložniše ravnati kakor če si prizadevajo, v tej zadevi vpeljati sta-
novitne vodila v razmere pravstva mednarodnega;

so se, obdani s praviimi pooblastili za to, zmenili, dogovoriti se zastran po-
močkov, s kterimi bi se ta namen dal doseči, in so po doseženem soglasji od sebe
dali sledeče slovesno izrečenje:

§. 10.

Französische und sardinische Unterthanen, ohne Rücksicht auf den Stand, dem sie angehören, können sich in Oesterreich während des Krieges so wie bisher ungestört aufhalten, in soferne sie sich bei ruhigem Betriebe ihrer Geschäftsangelegenheiten den bestehenden Gesetzen und Vorschriften gemäss benehmen.

§. 11.

Diese Anordnungen treten mit dem Tage der Kundmachung in Wirksamkeit.

Graf **Buol Schauenstein** m. p. Freiherr von **Bach** m. p. Graf **Nádasdy** m. p.
Ritter von **Toggenburg** m. p. Freiherr von **Bruck** m. p.

*In Vertretung Seiner kais. Hoheit des Herrn Chefs des Armee-Ober-Commando :
Freiherr von **Eynatten** m. p., F. M. L.*

Beilage.

Erllass des k. k. Ministeriums des Aeussern vom 3. Mai 1856,

giltig für alle Kronländer,

**mit der Declaration der am Friedens-Congresse zu Paris vertretenen Mächte
über die Rechte der Neutralen.**

Uebersetzung.**Erklärung.**

*Die Bevollmächtigten, welche den Pariser Vertrag vom dreissigsten März eintausend achthundert sechsundfünfzig unterzeichnet haben, in Erwägung
dass das Seerecht in Kriegszeiten durch lange Zeit der Gegenstand bedauerlicher Streitigkeiten gewesen ist;*

dass die Ungewissheit des Rechtes und der Pflichten in dieser Beziehung zu Meinungsverschiedenheiten zwischen den Neutralen und den Kriegführenden Anlass gibt, aus welchen ernste Schwierigkeiten und selbst Conflicte entstehen könnten;

dass es folglich vortheilhaft ist, eine gleichmässige Rechtsanschauung in einem so wichtigen Punkte festzustellen;

dass die auf dem Congresse zu Paris versammelten Bevollmächtigten den Absichten, von welchen ihre Regierungen beseelt sind, nicht besser zu entsprechen vermögen, als indem sie in dieser Hinsicht in die völkerrechtlichen Beziehungen feststehende Grundsätze einzuführen trachten;

sind, hierzu mit der gehörigen Vollmacht versehen, übereingekommen, sich über die Mittel zur Erreichung dieses Zweckes zu verständigen, und haben nach erzielter Einverständnisse folgende feierliche Erklärung erlassen:

1. kaperija je in ostane odpravljena.
2. Neutralno bandero brani sovražnikovo blago, razun vojaškega kontrabanta.
3. Neutralno blago se razun vojaškega kontrabanta pod sovražnikovim banderom ne sme odvzeti.
4. Zapertije (blokade) morajo, da imajo pravno moč, biti djanske, ta je, se morajo opirati na vojaško moč, ki je dovolj, da more v resnici sovražniku ubraniti prihod na kraj (breg).

Vlade podpisanih pooblastencov se zavezujejo, to izrečenje naznaniti tistim der-
žavam, ki niso bile poklicane k pariškemu zboru, in povabiti jih k pristopu.

Prepričani, da ves svet bode rasglašene vodila le s hvaležnostjo sprejel, podpisani pooblastenci ne dvomijo, da bodo prizadeve njih vlad, vse vlade k vzetju teh vodil pregovoriti, imele popolen uspeh.

To izrečenje veže in bo vezalo samo tiste deržave, ki so ali bodo k njemu pristopile.

Storjeno v Parizu 16. Aprila 1856.

Podpisani:

Buol Schauenstein.

A. Walewski.

Clarendon.

Manteuffel.

Orloff.

C. Cavour.

Aali.

Hübner.

Bourqueney.

Cowley.

Hatzfeldt.

Brunnow.

De Villamarina.

Mehemmed Djémmil.

To izrečenje se vsem naznanja.

Grof **Buol-Schauenstein** s. r.

1. Die Kaperei ist und bleibt abgeschafft.

2. Die neutrale Flagge deckt die feindliche Waare, mit Ausnahme der Kriegs-Contrebande.

3. Die neutrale Waare kann mit Ausnahme der Kriegs-Contrebande unter feindlicher Flagge nicht mit Beschlag belegt werden.

4. Die Blockaden müssen, um rechtsverbindlich zu sein, wirksam sein, dass heisst durch eine Streitmacht aufrecht erhalten werden, welche hinreichend stark ist, um dem Feinde die Annäherung an das Ufer wirklich verwehren zu können.

Die Regierungen der unterzeichneten Bevollmächtigten verpflichten sich, diese Erklärung zur Kenntniss derjenigen Staaten zu bringen, die nicht zur Theilnahme an dem Pariser Congresse berufen waren, um dieselben zum Beitritte einzuladen.

In der Ueberzeugung, dass die so eben kundgegebenen Grundsätze von der ganzen Welt nur mit Dankbarkeit aufgenommen werden können, zweifeln die unterzeichneten Bevollmächtigten nicht, dass die Bemühungen ihrer Regierungen, um die Annahme derselben allgemein zu machen, von vollständigem Erfolge gekrönt sein werden.

Die gegenwärtige Erklärung ist und wird nur zwischen denjenigen Mächten verbindende Kraft haben, die derselben beigetreten sind, oder beitreten werden.

So geschehen zu Paris den 16. April 1856.

Unterzeichnet:

Boul-Schauenstein.

A. Walewski.

Clarendon.

Manteuffel.

Orloff.

C. Cavour.

Aali.

Hübner.

Bourqueney.

Cowley.

Hatzfeldt.

Brunnow.

De Villamarina.

Mehemmed Djémil.

Vorstehende Declaration wird hiemit zur allgemeinen Kenntniss gebracht.

Graf **Buol-Schauenstein** m. p.

125.

Ukaz c. k. ministerstev notranjih, pravosodnih, dnarstvenih in kupčijskih reči, po tem c. k. armadnega višjega poveljstva od 27. Aprila 1859,

veljaven za Tirolsko in Forarlbersko, s katerim se ravna, z ministerskim ukazom od 8. Decembra 1855, državnega zakonika št. 213 zapovedana, pri kupovanju zemljiš za državne železne ceste razširja tudi na primérljeje, v katerih se, kako zemljišče za druge očitne namene razlasti in kupi.

(Je v derž. zak. XIX. delu, št. 71, izdanem in razposlanem 4. Maja 1859.)

126.

Ukaz c. k. dnarstvenega ministerstva od 1. Maja 1859,

veljaven za Ogersko, s katerim se rudarsko glavarstvo iz Smolnika prestavlja v Košice, in s katerim se naznanja, da bodo rudarske komisarstva v Gnileu, Novi Vasi in Rožnjavi nehale.

(Je v derž. zak. XIX. delu, št. 72, izdanem in razposlanem 4. Maja 1859.)

125.

Verordnung der k. k. Ministerien des Innern, der Justiz, der Finanzen und des Handels, dann des k. k. Armee-Ober-Commando vom 27. April 1859,

wirksam für Tirol und Vorarlberg, wodurch das, mit Ministerial-Verordnung vom 8. December 1855, Reichs-Gesetz-Blatt, Nr. 213, vorgeschriebene Verfahren bei Grundeinlösungen für Staats-Eisenbahnbauten auch auf andere im Wege der Expropriation für öffentliche Zwecke vorzunehmende Grundeinlösungen ausgedehnt wird.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XIX. Stück, Nr. 71. Ausgegeben und versendet am 4. Mai 1859.)

126.

Verordnung des k. k. Finanzministeriums vom 1. Mai 1859, gültig für Ungarn, womit die Berghauptmannschaft von Schmöllnitz nach Kaschau überstellt, und die Berg-Commissariate in Göllnitz, Igló und Rosenau aufgehoben werden.

(Enthalten im Reichs-Gesetz-Blatte, XIX. Stück, Nr. 72. Ausgegeben und versendet am 4. Mai 1859.)

